

# COMUNICÁNDONOS A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA

## COMMUNICATING THROUGH PHOTOGRAPHY

---

Gracia Escalante Ruiz (1)

Marta de la Iglesia Martínez (1)

(1) Universidad Complutense de Madrid

---

**Resumen:** El presente artículo hace referencia a una experiencia práctica con una metodología de investigación, acción, y participación denominada *photovoice*, aplicada a un grupo de personas inmigrantes, procedentes de Ecuador y residentes en Madrid. Dicha metodología, a través de la toma de fotografías y su posterior análisis crítico, permite a las comunidades conocer e identificar sus debilidades, con el objetivo de poder modificarlas y mejorarlas. Se presentan del mismo modo aportaciones para la intervención en Trabajo Social desde la experiencia práctica de la aplicación de la metodología *photovoice*.

**Palabras Clave:** Photovoice, Participación, Reflexión, Trabajo Social con comunidades.

**Abstract:** This article discusses a project that used the research, action and participation methodology known as *photovoice* with a group of Ecuadorian immigrants living in Madrid. This methodology involves the participants being asked to take photographs of their community and subsequently engaging in a critical analysis of them. This process enables the communities to obtain insight into how they conceptualise themselves and their circumstances, in order to modify possible weak points and contribute to community development. Similarly, the authors draw from their practical experience in the application of the *photovoice* methodology to offer insight into the field of social work intervention.

**Key Words:** Photovoice, Participation, Reflection, Social Work with Communities.

| Recibido: 16/04/2013 | Evaluado: 13/07/2013 | Aceptado 15/08/2013 | Publicado 31/09/2013 |

*Correspondencia:* Gracia Escalante Ruiz. Becaria de formación práctica para el Registro General de la Universidad Complutense de Madrid. Vicerrectorado de alumnos. Registro de alumnos. Tfno. 913942266 y 91 3942266. Email: mariagraciaescalante@ucm.es.

*Referencia normalizada:* Escalante, G., y De la Iglesia, M. (2013). Comunicándonos a través de la fotografía. *Trabajo Social Hoy* 70, 97-108.

## 1. INTRODUCCIÓN: ¿QUÉ ES *PHOTOVOICE*, DE DÓNDE VIENE Y PARA QUÉ SIRVE?

“*Photovoice* es un proceso mediante el cual las personas pueden identificar, representar y mejorar sus comunidades a través de una técnica fotográfica” (Wang y Burris, 1997: 369). Es una metodología de investigación, acción, y participación, que se ha utilizado principalmente en la acción social, la educación comunitaria y la investigación. Wang, Morrel-Samuels, Hutchinson, Bell y Pestronk (2004) consideran que dicha metodología se nutre de la pedagogía de la liberación, de teorías feministas, teorías críticas y antiopresivas. Fue creada y desarrollada a principios de los años noventa por Caroline Wang y Mary Ann Burris con el objeto de dar voz a aquellos colectivos o comunidades que no la tuvieran.

La principal finalidad de esta metodología es:

- (1) Facilitar que los participantes se documenten y reflexionen acerca de lo que les preocupa sobre su comunidad y las fortalezas que la misma posee.
- (2) Fomentar el diálogo crítico, acerca de asuntos individuales y comunitarios a través de grupos de discusión, sobre las fotografías.
- (3) Informar y ejercer influencia sobre agentes de política pública (Wang, 1999: 185).

## 2. EXPERIENCIA PRÁCTICA DE LA METODOLOGÍA *PHOTOVOICE*

En colaboración con el departamento de Trabajo Social y Servicios Sociales de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Complutense de Madrid, con el objeto de presentar una ponencia en una conferencia europea de Trabajo Social, iniciamos un análisis sobre la metodología *photovoice* desde su perspectiva teórica y práctica. La investigación realizada nos motivó a embarcarnos en una experiencia práctica para poder analizar las aportaciones de dicha metodología al Trabajo Social junto con la Secretaría Ecuatoriana Nacional de Migrante (SENAMI) en Madrid, España.

La convocatoria inicial para las posibles participantes se dirigió a mujeres ecuatorianas mayores de 18 años interesadas en el proyecto ofrecido, que en ese momento estaban participando en el proceso de formación para mujeres lideresas organizado en el marco del programa FORES (Fortalecimiento Organizacional y Redes Sociales) de la SENAMI.

Posteriormente a la convocatoria, una vez iniciado el proceso, el grupo expresó su interés en la participación de hombres en el proyecto y, por tanto, se abrió la convocatoria a los mismos. En el proyecto participaron un total de 8 personas ecuatorianas (siete mujeres y un hombre) de edades comprendidas entre los 30 y 49 años de edad. Las participantes mujeres conocieron el proyecto a través de la convocatoria realizada en

el curso impartido por la SENAMI y el único hombre que participó tuvo conocimiento del proyecto a través de redes sociales (Facebook). La mayoría de los/as participantes (5) consideraba tener algo de experiencia o experiencia moderada en la toma de fotografías al inicio del proyecto y todas/os contaban con cámara propia.

En un cuestionario inicial se les preguntó “¿Qué le gustaría conseguir participando en este proyecto de *Photovoice*?”, y estas fueron las respuestas:

- *Contribuir a la concienciación en el tema positivo hacia la inmigración.*
- *Experiencia, conocimiento, pasarlo bien.*
- *Aprender cómo enfocar la temática social en nuestro entorno.*
- *Implicación en la sociedad del colectivo inmigrante.*
- *Habilidades sobre la visión de las mujeres, conocer gente, nuevos aprendizajes de mujeres.*
- *Aprender cosas nuevas.*

Se organizó un servicio de conciliación de la vida familiar con el objetivo de que las personas participantes que tuviera cargas familiares pudieran contar con asistencia mientras durara el proyecto.

### 3. METODOLOGÍA

Se presentó a el/las participante/s una planificación inicial en relación a la calendarización y contenidos de las sesiones para el desarrollo del proyecto, siendo modificada y flexibilizada ante las necesidades y propuestas que se presentaron en el proceso por parte del grupo.

1. Presentación del grupo.
2. Información de los principios fundamentales de la metodología *photovoice*.
3. Conocimiento del uso y la técnica de las cámaras fotográficas.
4. Consideraciones éticas a la hora de tomar las fotografías.
5. Delimitación de los objetivos y los temas de interés grupales para el proceso *photovoice*.
6. Realización y visualización de las fotografías tomadas a partir de los temas de interés del grupo.
7. Reflexión y análisis crítico de las fotografías.
8. Identificación de los temas habituales de la comunidad.
9. Análisis de fortalezas/debilidades/oportunidades/riesgos de la comunidad.
10. Elaboración de conclusiones según los aspectos tratados en el debate referente a los temas identificados.
11. Reflexión y consenso de las propuestas de acción a corto, medio y largo plazo como resultado del proceso de acción-reflexión de *photovoice*.

12. Selección (mediante una puesta en común y tras consenso) de las fotografías que pudiesen transmitir de forma más clara lo que se pretende difundir para una posible exposición pública final.
13. Identificación de agentes clave para la difusión de las conclusiones del proceso *photovoice*.
14. Preparación de la exposición.
15. Evaluación del proceso grupal.

La dinamización de cada sesión partía de una facilitadora y una cofacilitadora, las cuales presentaban la estructura de cada encuentro. Sus principales funciones fueron las de favorecer el conocimiento de la metodología a través de las técnicas y materiales propias de esta y facilitar el diálogo crítico encaminado a propulsar el análisis participativo para la identificación y desarrollo de los objetivos marcados por el grupo.

Cada individuo del grupo evaluó anónimamente y por escrito cada sesión, y al finalizar todas las sesiones hicieron lo propio con la experiencia práctica.

## 4. DESARROLLO

La experiencia práctica estuvo constituida por ocho sesiones (hubo una sesión inicial informativa no incluida en las ocho sesiones), con una duración estimada de dos horas cada una, en un periodo de tres meses en el año 2011. Todas las sesiones excepto una, que se realizó en un centro social autogestionado del barrio de Lavapiés denominado Tabacalera, se desarrollaron en las instalaciones de la SENAMI.

Los recursos materiales para el desarrollo del proceso fueron: cámaras fotográficas, conexión a internet, una pantalla grande para que el grupo pudiera visualizar las fotografías, y un papelógrafo.

En la mayoría de los proyectos que han trabajado con la metodología *photovoice* han utilizado para la toma de fotografías cámaras desechables, ya que son prácticas y económicas. Sin embargo, en nuestro proyecto, las cámaras desechables fueron sustituidas por cámaras digitales o cámaras fotográficas de los dispositivos móviles, ya que todo el grupo disponía de antemano de dichas herramientas y nos supuso menos gasto económico, la posibilidad de conseguir mayor calidad y mayor facilidad en la difusión de las fotografías. Además trabajamos con un servicio de alojamiento de archivos multiplataforma en la nube con el fin de que todos/as los/las participantes que tenían acceso a conexión a internet pudieran compartir fotografías y textos.

El grupo tomó alrededor de 10 fotografías por persona en un plazo de quince días, que versaron sobre diferentes temáticas de la inmigración. Decidieron reducir la creatividad

en favor de la ética a la hora de la toma de fotografías. Por tanto resolvieron que no fotografiarían a personas menores de edad, y a las que no lo fueran y se les consiguiera reconocer en las imágenes, se les pediría el consentimiento escrito de ser fotografiados. Asimismo decidieron no retratar a personas que pudieran ser objeto de denuncia por causa de la fotografía.

Una vez hechas las imágenes y visualizadas por el grupo, se realizó un debate reflexivo sobre ellas, obteniendo una serie de aspectos que deseaban estudiar de forma profunda y específicamente (en Anexo 1 se pueden visualizar ejemplos de las fotografía y algunos de los comentarios analizados durante las sesiones):

- Arte y Cultura.
- Emprendedores.
- Crisis económica.
- Movimientos Sociales.
- Empoderamiento de la mujer.
- Formación para la integración.
- Intercambio cultural.
- Desarraigo.
- Situación laboral.
- Racismo Institucional.

La SENAMI propuso al grupo participar en el Festival “Creadores Nómadas” para difundir el trabajo fotográfico. El/las participante/s decidieron aceptar la propuesta como una oportunidad de financiación para la impresión de las fotografías y como forma de difusión de su trabajo con otros agentes que participarían en el evento. Teniendo que aplazar el desarrollo del proceso en el que se encontraban (paso n.º 10 “*Elaboración de conclusiones de los aspectos tratados en el debate referente a los temas identificados*”).

“Creadores Nómadas” tuvo lugar los días 9 y 10 de diciembre del 2011 en el Centro Cultural Sanchinarro de Madrid. El programa del festival estuvo formado por muestras de danza ecuatoriana, actuaciones musicales y exposiciones fotográficas. La exposición fotográfica que realizó el grupo estuvo encabezada por una poesía redactada por una de sus integrantes y dedicada a los hombres y mujeres que migraron. Se mostraron las 21 fotografías que representaron los temas de interés elegidos por el grupo. Cada imagen fue acompañada por un texto en relación a la reflexión de cada una de ellas.

Por consiguiente y debido a la elección de participación en el festival “Creadores Nómadas” el proceso *photovoice* se vio modificado de la siguiente manera:

- El grupo decidió dedicarse a la elección de las fotografías, correspondiente al paso n.º 12: “*Selección (en una puesta en común y tras consenso) de las fotografías que pudieran transmitir lo que se pretende difundir*” que llevarían a la exposición y sus

textos, sin haber realizado previamente los pasos n.º 10 y 11 del proceso. "Elaboración de conclusiones de los aspectos tratados en el debate referente a los temas identificados" y "Reflexión y consenso de las propuestas de acción a corto, medio y largo plazo como resultado del proceso de acción-reflexión de photovoice".

- No se trabajó el paso n.º 13: "Identificación de agentes clave para la difusión de las conclusiones del proceso photovoice" por carecer de tiempo, ya que fue dedicado en exclusividad al paso n.º 14: "Preparación de la exposición".

Después de la exposición, y tras un paréntesis temporal de aproximadamente 45 días, se retomó el proceso grupal interrumpido, para el desarrollo de los puntos citados no tratados y para llevar a cabo el paso n.º 15 "Evaluación del proceso grupal".

El grupo se situó en la acción sobre el material que se había generando y no se pudo retomar el proceso reflexivo interrumpido por la propuesta de la exposición. Como consecuencia, se crearon parejas que trabajaron de manera paralela al trabajo común. La identidad grupal se vio afectada en relación al análisis de los temas identificados, hacia el dónde querían ir y qué les caracterizaba como grupo.

## 5. EVALUACIÓN

Después de la realización de la actividad se obtuvieron los siguientes resultados:

- El uso de la metodología *photovoice* propulsó una forma de narración que representó el análisis crítico de cada persona participante del proceso, favoreciendo la superación de la identificación individual hacia la grupal para su incidencia en la comunidad.
- También posibilitó la autonomía plena en la toma de decisiones grupales, propiciando que las personas participantes se implicaran en la responsabilidad de generar la estructura que permitiera la consecución de las acciones que se marcaron. Se manifestaron mayores dificultades para gestionar conflictos en la disparidad de criterios, recurriendo a la omisión de opiniones o a la persona facilitadora para su resolución. Ante esto, se remitió al grupo, a través de la misma pregunta o reformulándola para favorecer el debate. Que las personas partieran de realidades diversas, hizo que los intereses y posicionamiento ante la realidad que querían visibilizar fuera diferente, generándose un intercambio que no se recoge en la metodología de *photovoice*, que parte de situaciones de unión más concretas en las personas participantes del proceso.
- El enfoque de *photovoice* referente al empoderamiento de los/as participantes en su entorno dio lugar a que cada persona contara con mayor conocimiento de su comunidad adentrándose en ella en la búsqueda de escenas representativas para la toma de fotografías, así como a la ampliación de su red social y superación de estereotipos.

- El grupo en su totalidad contestó afirmativamente a la pregunta de evaluación “¿Has establecido nuevas redes o nuevos contactos a través de la metodología?”.
- A la hora de evaluar el proceso grupal, una participante escribía: *“El grupo como principio fundamental es hacer comprender al pueblo español que la inmigración jamás ha intentado o intentará hacer daño alguno a la sociedad española ya que la gente que viene de fuera en busca de trabajo, es para obtener un porvenir mejor trabajando en los puestos o empleos que los ciudadanos de este país no desean o descartan. Por lo tanto nosotros, como grupo que defendemos a la inmigración por medio de la fotografía plasmamos la realidad para su comprensión en su totalidad, esto significa que sugerimos que este tipo de proyectos deben continuar porque su labor es esencial para una buena convivencia y una relación donde prevalezca el respeto mutuo”.*

Las dificultades en cuanto a la organización de la experiencia práctica:

- La captación de mujeres interesadas en el proyecto y dispuestas a comprometerse a la asistencia de las sesiones para la conformación del grupo.
- El lugar de reunión. Se trabajó en una sala de paso, situación que resultó ser negativa debido a la falta de intimidad y a las distracciones que se produjeron en las entradas y salidas de las personas que trabajaban o participaban en la SENAMI.

Las ventajas en cuanto a la organización de la experiencia práctica:

- Que el grupo decidiese flexibilizar la calendarización de la experiencia práctica para poder asistir con regularidad a las sesiones. Esta forma de actuación consiguió una aceptable estabilidad y compromiso de asistencia en los/las integrantes del grupo, acudiendo a cada sesión una media de siete participantes.

Las aportaciones de la metodología al Trabajo Social, en el análisis de ventajas e inconvenientes, fueron las siguientes:

- Una de las ventajas principales con las que cuenta esta metodología es lo adecuada que resulta para trabajar grupalmente con personas que en un primer momento no se conocen. Esto se debe al hecho de trabajar con fotografías, objetos con los que, en la actualidad, la mayoría de la gente ha tenido algún contacto/experiencia previa. Estar familiarizado con el funcionamiento y servicio de una cámara fotográfica facilita la relación grupal.
- Con *photovoice*, los/las componentes del grupo investigan, participan y promueven acciones a medio, corto y largo plazo, es decir, llevan a cabo una extensa labor, por lo que hay una mayor involucración.
- Esta metodología fomenta la creatividad, el respeto, la sensibilización ante lo cotidiano y lo artístico, la formación en nuestra comunidad y el trabajo en grupo, la

motivación de obtener información, de compartir experiencias, de expresarse en dos lenguajes, de conseguir unos objetivos, alcanzar metas...

- De la misma manera, poder conocer de cerca nuestra comunidad nos moviliza en vez de hacernos delegar o ser representados por agentes ajenos a ella.
- Una exposición fotográfica unida a una reflexión escrita y organizada de forma coherente, muestra, de manera más completa, lo que se quiere transmitir.
- Además, disponer de imágenes representativas nos ayuda a tener más presente la información que comunicar.

En cuanto a los inconvenientes, se detectaron los siguientes:

- No debemos olvidar dejar de considerar que es una metodología que puede llegar a invadir la intimidad de la comunidad, y por tanto, conseguir manipularla.
- Aunque puede ser un método de empoderamiento, existe cierto riesgo de control y vigilancia de los temas y debates tratados por parte de las instituciones que colaboran en el proyecto y de las personas facilitadoras que dinamizan los grupos.
- Si el grupo no encuentra vías posibles para el cambio social, sería lógico que se produjera frustración y un progresivo desinterés de los miembros del grupo.
- Si la calendarización de las sesiones conlleva un elevado nivel de exigencia en cuanto a disponibilidad de tiempo, quienes no lo posean podrían sentirse marginados/as.
- También existe la probabilidad de que la exposición fotográfica no refleje correctamente la intención del grupo y /o que no llegue a los actores políticos adecuados.
- Además, si la experiencia sale mal, la autoestima (individual y grupal) puede verse dañada.
- Interrumpiendo la secuencia del proceso y/o centrándonos exclusivamente en la toma de fotografías, podría llegarse a la pérdida de la identidad grupal y a la desorientación por parte de los/as integrantes.

## 6. CONCLUSIONES

A modo de conclusión, consideramos que la metodología *photovoice* es adecuada, y por tanto recomendable para la intervención en el Trabajo Social, siempre y cuando no se invada ni manipule a los grupos ni a la comunidad a la que pertenecen. Dicha metodología nos permite formar parte activa de nuestra comunidad, nos da la posibilidad de conocerla, pensarla, cambiarla. Su enfoque comunitario permite que esta obtenga un reconocimiento al trabajo de base, a su actuación, a su voz, a su empoderamiento y a su construcción.



---

Las teorías y las prácticas que realizamos en la disciplina de Trabajo Social tienen el poder de afectar a la ontología de las personas. Por tanto, nuestras teorías y prácticas han de ser democráticas y participativas, basadas en el respeto a los Derechos Humanos, en la posibilidad de cambio de las realidades sociales. Estas condiciones se presentan en la metodología *photovoice*. Así pues, desde nuestra perspectiva epistemológica y desde nuestro conocimiento del Trabajo Social, *photovoice* es un adecuado método de investigación, acción y participación para trabajar por el cambio de grupos y comunidades.

## 7. AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer a todo el grupo de participantes su tiempo, su trabajo y dedicación: (a Jessica, Doris, Isabel, Ángel, Carmen, Laura y Sandra), a la Secretaría Nacional del Migrante (SENAMI), al centro social autogestionado Tabacalera, y al Vicerrector de Relaciones Institucionales y Relaciones Internacionales Andrés Arias Astray de La Universidad Complutense de Madrid por su inestimable apoyo y colaboración. Especial mención queremos tener con Tatiana Barrero, por formar parte de este interesante proyecto desde su comienzo.

## 8. BIBLIOGRAFÍA

- Wang, C. C., y Burris, M. (1997). Photovoice: Concept, methodology, and use for participatory needs assessment. *Health Education y Behavior*, 24, 369-387.
- Wang, C. C., Morrel-Samuels, S., y Hutchison, P. M. (2004). Flint photovoice: Community building among youths, adults, and policymakers. *American Journal of Public Health*, 94(6), 911-913.
- Wang, C. C. (1999). Photovoice: A participatory action research strategy applied to women's health. *Journal of Women's Health*, 8(2), 185-192.

## 9. ANEXO 1. EJEMPLOS DE LAS FOTOGRAFÍAS Y TEXTOS DE LA EXPERIENCIA PRÁCTICA *PHOTOVOICE*



Figura 1. Ejemplo: **Desarraigo**. *El desconsuelo de estar alejado de nuestros seres queridos ahoga los sueños de alcanzar las metas en tierras extrañas: padres sin hijos, hijos sin padres, hermanos sin hermanos y familiares distanciados. Un sentimiento de tristeza convive con el inmigrante: a veces dándole fuerzas para seguir, y a veces derrumbándolo con la incógnita de si merece la pena continuar el angustioso viaje. El duelo migratorio no es un tipo de duelo único, sino que cada persona lo vive de manera distinta. Es difícil salir de esto, tienes tu pasado, tu país, tu familia... y eso no puedes cambiarlo por nada ni por más dinero que tengas aquí.*

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinuesa, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.



Figura 2. Ejemplo: **Conciliación Familia**. *La conciliación familiar es un derecho de todas las personas que trabajan.*

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinuesa, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.



Figura 3. Ejemplo: **Ocio.** Después de las largas jornadas de trabajo, los/las inmigrantes se reúnen para disfrutar de un ocio sano. Un ejemplo de ello son los campeonatos de fútbol femenino.

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinuesa, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.



Figura 4. Ejemplo: **Empoderamiento.** Como se observa, esta encargada aprovecha la oportunidad laboral que ha buscado y le han brindado en esta cadena de supermercados, se ha formado lo que le permite hacer su trabajo con entusiasmo y eficacia. Por ende brindar una buena atención al cliente y confirmar el hecho de que nos encanta ser amables como una costumbre innata.

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinuesa, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.



Figura 5. Ejemplo: **Crisis Económica.** *En épocas de inflación como la actual, la cantidad de bienes y servicios que una persona puede consumir con un determinado salario va disminuyendo. La inflación no incide en todos los individuos por igual, sino que puede perjudicar más a unos grupos sociales que a otros.*

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinueza, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.



Figura 6. Ejemplo: **Crisis Económica.** *Una situación irónica, una oficina que ofrece empleo se ve afectada por la crisis y forzada a cerrar con lo cual aumenta el desempleo comenzando por sus propios colaboradores y por ende un lugar menos donde apoyarse en la búsqueda de la ocupación laboral.*

Fuente: Elaboración propia de los participantes del proyecto.

Nota: Las fotografías tomadas son fruto del trabajo común de los/as siguientes autores/as: Jéssica Pérez, Doris Castillo, Isabel Vinueza, Ángel Maldonado, Carmen Bueli, Gelen Bohoromez, Laura Portill y Sandra Loza.